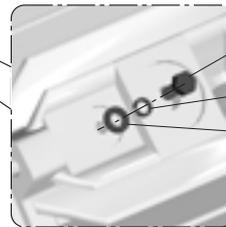
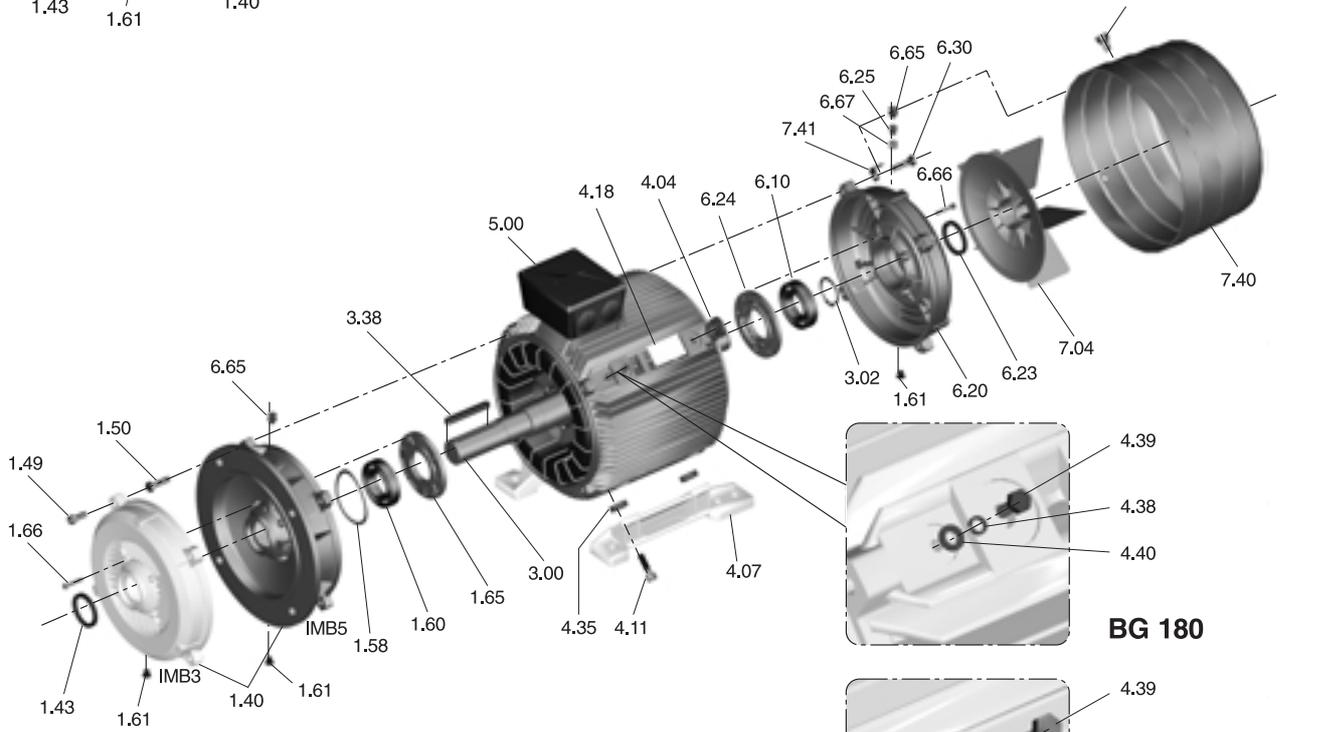
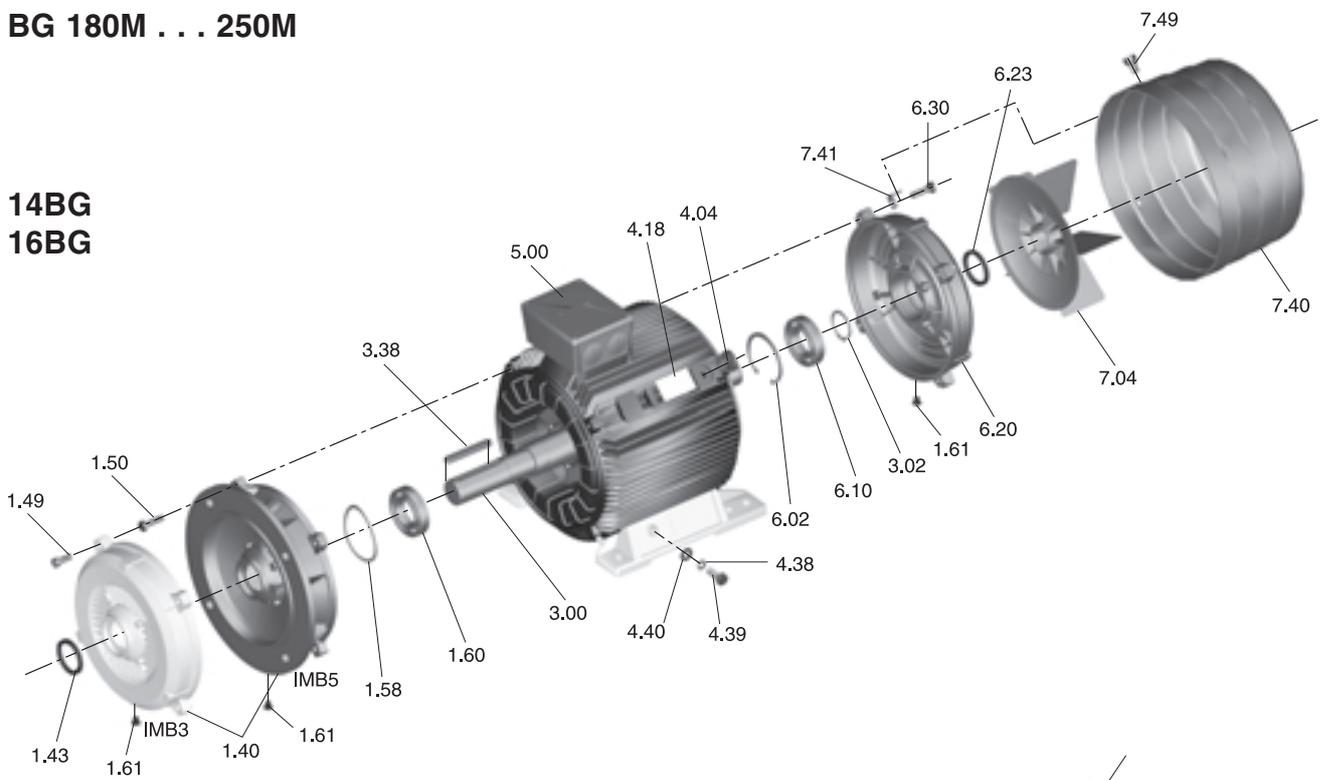
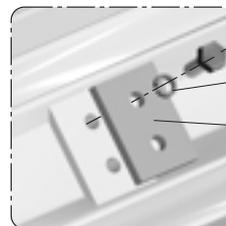


**BG 180M . . . 250M**

**14BG  
16BG**

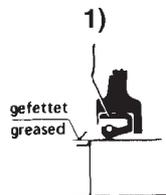
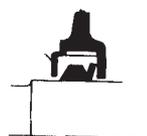
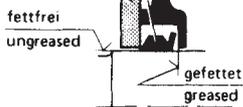


**BG 180**



**BG 200, BG 225,  
BG 250**

Montage-Hilfsscheibe  
Disc used as a fitting tool



**Montagehinweise  
Fitting instructions**

1) nur für besondere Betriebsverhältnisse  
for special operating conditions

**Fig. 2 +**

**DEUTSCH**

**Ersatzteile**, vom Werk lieferbar (s. Bestellbeispiel)

- 1.00 Lagerung AS**
- .40 Lagerschild
- .43 Wellendichtring
- .58 Federscheibe
- .60 Wälzlager
- .61 Verschlussstopfen
- .65 Lagerdeckel
- .67 Ausserer Lagerdeckel
- .68 Schleuderscheibe
- .69 Druckfeder
- 3.00 Läufer, komplett**
- 4.00 Ständer, komplett**
- .07 Gehäusefuß (BG180 - rechts, links)
- .18 Leistungsschild
- .35 Scheibe
- .40 Scheibe
- .41 Erdungsglasche
- 5.00 Klemmenkasten, komplett**
- .03 Dichtung (BG200 Schnurdichtung)
- .10 Klemmbrett, komplett
- .33 Unverdrehbare Unterlage
- .34 Klemmbügel
- .35 Gummistopfen
- .44 Klemmenkasten-Oberteil
- .51 Mutter
- .52 Schaltbügel
- .70 Klemmbügel
- .71 Ausserer Lagerdeckel
- .72 Schleuderscheibe
- .83 Dichtung
- .84 Klemmenkasten-Deckel
- .89 Schraube
- .94 Schraube
- .95 Klemme
- .96 Tragschiene
- .97 Strebe komplett
- .99 Kontaktblech
- 6.00 Lagerung BS**
- .10 Wälzlager
- .20 Lagerschild
- .23 Wellendichtring
- .24 Lagerdeckel
- .65 Schmiernippel
- .66 Gummibuchse
- .67 Schmierrohr
- 7.00 Belüftung, komplett**
- .04 Lüfter
- .40 Lüfterhaube
- .41 Winkel
- .49 Schraube

Auf- und Abziehvorrichtungen für Wälzlager, Lüfter und Abtriebsselemente sind nicht lieferbar!

**ENGLISH**

**Spare parts**, available from the works (see specimen orders)

- 1.00 Bearing assembly, drive end**
- .40 Endshield
- .43 Shaft sealing ring
- .58 Resilient preloading disc
- .60 Rolling-contact bearing
- .61 Plug
- .65 Cover of bearing
- .67 Outer bearing cap
- .68 Grease slinger
- .69 Compression springs
- 3.00 Rotor, complete**
- 4.00 Stator, complete**
- .07 Body footing (BG 180 - left, right)
- .18 Rating plate
- .35 Disc
- .40 Disc
- .41 Earthing terminal
- 5.00 Terminal box, complete**
- .03 Gasket (frame sizes 200: cord-type gasket)
- .10 Terminal board, complete
- .33 Not-twist shim
- .34 Terminal clip
- .35 Rubber plug
- .44 Upper part of terminal box
- .51 Nut
- .52 Stirrup
- .70 Terminal clip
- .71 Outer bearing cap
- .72 Grease slinger
- .83 Gasket
- .84 Cover for terminal box
- .89 Screw
- .94 Screw
- .95 Clip
- .96 Supporting bar
- .97 Brace complete
- .99 Contact washer
- 6.00 Bearing assembly, non-drive end**
- .10 Rolling-contact bearing
- .20 Endshield
- .23 Shaft sealing ring
- .24 Cover of bearing
- .65 Nipple
- .66 Rubber bush
- .67 Lubrication pipe
- 7.00 Ventilation accessories, complete**
- .04 Fan
- .40 Fan cowl
- .41 Angle
- .49 Screw

Mounting and extracting devices for rolling-contact bearings, fans and out elements are not available.

**FRANÇAIS**

**Pièces de rechange**, livrables par l'usine (voir exemple de commande)

- 1.00 Palier côté entraînement**
- .40 Flasque-palier
- .43 Bague d'étanchéité
- .58 Rondelle élastique
- .60 Roulement
- .61 Bauchons
- .65 Couvercle de palier
- .67 Couvercle extérieur de palier
- .68 Disque de projection
- .69 Ressort de compression
- 3.00 Rotor, complet**
- 4.00 Stator, complet**
- .07 Pied du corps (BG 180 – gauche, droit)
- .18 Plaque signalétique
- .35 Disque
- .40 Disque
- .41 Borne de mise à la terre
- 5.00 Boîte à bornes, complète**
- .03 Joint (torique sur HA 200)
- .10 Plaque à bornes, complète
- .33 Plaque arrêtee en rotation
- .34 Etrier de serrage
- .35 Passe-câble en caoutchouc
- .44 Partie supérieure de la boîte à bornes
- .51 Ecrou
- .52 Barret droite
- .70 Etrier de serrage
- .71 Couvercle extérieur de palier
- .72 Disque de projection
- .83 Joint
- .84 Couvercle de la boîte à bornes
- .89 Vis
- .94 Vis
- .95 Bornier pour circuit auxiliaire
- .96 Lardon porteur
- .97 Étai complet
- .99 Tôle de contact
- 6.00 Palier côté opposé à l'entraînement**
- .10 Roulement
- .20 Flasque-palier
- .23 Bague d'étanchéité
- .24 Couvercle de palier
- .65 Graisseur
- .66 Douille en caoutchouc
- .67 Tube de graissage
- 7.00 Ventilation, complète**
- .04 Ventilateur
- .40 Capot du ventilateur
- .41 Equerre
- .49 Vis

Les dispositifs d'emmanchement et d'extraction pour roulements, ventilateurs et organes de transmission ne sont pas livrables.

**ESPAÑOL**

**Piezas de recambio**; suministro desde fábrica (véase ejemplo de pedido).

- 1.00 Cojinete del LA**
- .40 Escudo portacojinetes
- .43 Retén
- .58 Arandela de resorte
- .60 Rodamiento
- .61 Tapón
- .65 Cubierta del cojinete
- .67 Tapa exterior del cojinete
- .68 Anillo de engrase
- .69 Muelles de presión
- 3.00 Rotor, completo**
- 4.00 Estator, completo**
- .07 Pedestal del cuerpo (BG180 – izquierdo, derecho)
- .18 Placa de características
- .35 Arandela
- .40 Disco
- .41 Borne de puesta a tierra
- 5.00 Caja de bornes, completa**
- .03 Junta (en BG 200 obturación trenzada)
- .10 Placa de bornes, completa
- .33 Suplemento fijo
- .34 Estribo
- .35 Tapón de goma
- .44 Parte superior de la caja de bornes
- .51 Tuerca
- .52 Brida
- .70 Estribo
- .71 Tapa exterior del cojinete
- .72 Anillo de engrase
- .83 Junta
- .84 Tapa de la caja de bornes
- .89 Tornillo
- .94 Tornillo
- .95 Abrazadera
- .96 Listón de soporte
- .97 Sostén completo
- .99 Plancha de contacto
- 6.00 Cojinete del LCA**
- .10 Rodamiento
- .20 Escudo portacojinete
- .23 Retén
- .24 Cubierta del cojinete
- .65 Aceitera
- .66 Casquillo de goma
- .67 Tubo de lubricación
- 7.00 Ventilación, completa**
- .04 Ventilador
- .40 Tapa del ventilador
- .41 Angular
- .49 Tornillo

No se suministran los dispositivos para extraer y calar los rodamientos, el ventilador y los elementos de accionamiento.